



Abschriften von Archivadokumenten, 1917, Kammenij Kut - Klippenfeld. Ergänzt mit Übersetzung auf Deutsch.

Ф. 254, о. 1, д. 2,42-57 Поземельная перепись 1917

Vitali Enns 22.12.2020

[in eckigen Klammern sind grundsätzlich Kommentare von Autor]

(30м/н = отсутствие в месяцах и по мобилизации/или нет ; 30м/н=abwesenheit in monaten und mobilisiert/oder nicht)

(р= вероятнее всего- рабочий, менне вероятно- родственник; р= sehr wahrscheinlich- arbeiter, weniger wahrscheinlich- verwandte)

GM Zuordnung	Name	M	F	Status, Beruf	Vieh	Fläche	Inventar	Ergänzungen
	Film 7806210, Delo 42, A 760	https://www.familysearch.org/ark:/61903/3:1:3Q9M-CS9L-9SG3-B?i=759&cat=1538202						
	Браунъ Корнелия Яковлевна, вдова Braun Kornelia Jakob, Witwe	-- с?=20, 12н [sohn?] ?=12 [sohn?] ?=9? [sohn? 9 од. 2] с=1 [sohn?]	ж=43 [wirtin] д=18 [tochter] д=14 [tochter] д=5? [tochter] д=3 [tochter]	Посторонний fremde	1	0,60	?	
#478366 #478367	Film 7806210, Delo 43, A 872-873	https://www.familysearch.org/ark:/61903/3:1:3Q9M-CS9L-9S54-5?i=871&cat=1538202						
	Валль Абрамъ Яковлевичъ Wall Abram Jakob	ж=46 [wirt] с=15 [sohn] с=6 [sohn]	ж=36 [ehefrau] д=8 [tochter] д=1 [tochter]	Посторонний fremde	3	31,98	3	сдаёт 23,5 д пашни разным поселенцам за скопщину verpachtet 23,5 d Land an verschiedene Siedler
	Film 7806210, Delo 43, A 877-878	https://www.familysearch.org/ark:/61903/3:1:3Q9M-CS9L-9SYF-X?i=876&cat=1538202						
	Валль Бернгардъ Яковлевичъ Wall Bernhard Jakob	ж=47 [wirt] с=20, 10н [sohn] пл=26 [neffe]	ж=43 [ehefrau] д=17 [tochter] р=18 [arbeiterin]	Приписной von hier	27	62,65	12	арендует 33,06 д пашни у Валль Яков Я за скопщину pachtet 33,06 d Land von Wall Jakob Jakob
	Film 7806210, Delo 43, A 875-876	https://www.familysearch.org/ark:/61903/3:1:3Q9M-CS9L-9SY8-L?i=874&cat=1538202						

#951830 #1021332 #1153252 #447304 #478777	Валль Яковъ Яковлевичъ Wall Jakob Jakob	х=63 [wirt] с=27, 72н [sohn] с=25 [sohn]	ж=58 [ehefrau] д=31 [tochter] д=15 [tochter] н=24 [невестка, schwiegertochter]	Приписной von hier	6	34,06	-	сдаёт 33,06 д пашни Валль Бернгард Яковл. Verpachtet 33,06 d Land an Wall Bernhard Jakob [название селения отсутствует, скорее всего Камменный-Кут, Ortschaftname fehlt, sehr wahrscheinlich auch Klippenfeld]
	Film 7806210, Delo 43, A 874	https://www.familysearch.org/ark:/61903/3:1:3Q9M-CS9L-9SYZ-R?i=873&cat=1538202						
	Валль Петръ Яковлевичъ Wall Peter Jakob			Приписной von hier	-	1,2	-	хосяйство отсутствует ohne wirtschaft
#215829 #215830 #728129 #528443	Film 7806210, Delo 43, A 908-909 Варкентинъ Яковъ Гергардовъ Warkentin Jakob Gerhard	х=63 [wirt] с=21, 18н [sohn] с=17 [sohn]	ж=60 [ehefrau] д=26 [tochter] д=23 [tochter]	Посторонний fremde	19	64,30	8	
	Film 7806211, Delo 44, A 11-12	https://www.familysearch.org/ark:/61903/3:1:3Q9M-CS9L-S9CC-9?cat=1538202						
#1445298 #771722	Гардеръ Петръ Иоганновъ Garder [Harder] Peter Johann	х=56 [wirt] с=26, 30м [sohn] с=21, 26м [sohn] с=19, 6н [sohn] с=14 [sohn] с=9 [sohn] с=7 [sohn]	ж=49 [ehefrau] д=23 [tochter] д=17 [tochter] д=13 [tochter] д=3 [tochter]	Приписной von hier	18	64,90	10	арендует 1 д пашни в своём обществе за скопщину pachtet 1 desjatine Land
#1373009 #1097582	Film 7806211, Delo 44, A 29-30 Геддертъ Давидъ Давидовичъ [отец] Geddert David David [vater]	х=59 [wirt] с=18 [sohn] р=17 [arbeiter]	ж=56 [ehefrau] д=26 [tochter] д=24 [tochter] д=22 [tochter] д=13 [tochter] мать=76 [mutter]	Посторонний fremde	24	96,03	10	сдаёт 1,5 д пашни Гедерть Давид за деньги сдаёт 8,5 д пашни Стульн. Кресть. [стульневским крестьянам] за деньги verpachtet 1,5 d. an Geddert David für Geld verpachtet 8,5 d. an Landmänner aus Stulnewo für Geld
	Film 7806211, Delo 44, A 31-32	https://www.familysearch.org/ark:/61903/3:1:3Q9M-CS9L-S97Q-D?i=30&cat=1538202						
	Геддертъ Давидъ Давидовичъ [сын] Geddert David David [sohn]	м=28 [ehemann] с=4 [sohn] с=3 [sohn] пл=22 [neffe]	х=26 [wirtin] р=16 [arbeiterin] р=17 [arbeiterin]	Посторонний fremde	13	32,63	3	арендует 1,5 д пашни у Гедерть Дав. Отец за деньги pachtet 1,5 d. Land von Geddert David, Vater, für Geld
#529792 #984292 #984290	Film 7806211, Delo 44, A 33-34 Герць Гейнрихъ Гейнриховъ Gerz [Görtzen] Heinrich Heinrich	х=62 [wirt] столяр [schreiner] с=24 [sohn] вн=2 [enkel] с=5 [sohn] р=17 [arbeiter] з=27 [schwiegersonn]	ж=50 [ehefrau] д=28 [tochter] д=19 [tochter] д=13 [tochter] д=7 [tochter] д=12 [tochter] р=18 [arbeiterin]	Посторонний fremde	22	64,90	12	арендует 6 дес пашни в своём обществе за скопщину pachtet 6 d. Land
	Film 7806211, Delo 45, A 447-448	https://www.familysearch.org/ark:/61903/3:1:3Q9M-CS9L-S94H-T?i=446&cat=1538202						

	Дикъ Яковъ Ивановичъ Dick Jakob Johann	х=48 [wirt] с=19, 3н [sohn] р=12 [arbeiter]	ж=39 [ehefrau] д=22 [tochter] д=17 [tochter] д=5 [tochter] р=19 [arbeiterin] р=18 [arbeiterin] р=17 [arbeiterin]	Прописной von hier		25	96,32	15	арендует 3 дес пашни у Коопъ Сусана за скопщину сдаёт 2,5 дес пашни въ чуж. общ. за деньги pachtet 3 d. Land bei Koop Susanna verpachtet 2,5 für Geld
#465501 #465502 #464077 #464076	Film 7806212, Delo 47, A 140-141 Касперъ Гейнрихъ Гейнрихов Kasper Heinrich Heinrich	м=28, 24 м [ehemann] с=1 [sohn] р=37 [arbeiter]	х=27 [wirtin] д=6 [tochter] р=17 [arbeiterin]	Посторонний fremde		14	32,88	4	арендует 2 д пашни в своём обществе за скопщину pachtet 2 d. Land
#1027280 #1027281 #1030336	Film 7806212, Delo 47, A 41-42 Классенъ Гергардь Эдгардовъ Klassen Gerhard Edgard	х=46 [wirt] с=17 [sohn] с=1 [sohn] р=17 [sohn]	ж=40 [ehefrau] д=16 [tochter] д=14 [tochter] д=12 [tochter] д=11 [tochter] д=11 [tochter]	Посторонний fremde		33	64,36	13	арендует 2,5 дес пашни у своего общества за деньги pachtet 2,5 d Land für Geld
	Film 7806212, Delo 47, A 43-44 Классенъ Иоганнъ Францовичъ Klassen Johann Franz			Посторонний, хозяйство отсутствует fremde ohne Wirtschaft		-	98,78	-	сдаёт 98,78 дес пашни в чужом обществе за деньги verpachtet 98,78 d. Land für Geld
#736666 #736665	Film 7806212, Delo 47, A 142-143 Кливеръ Гейнрихъ Корнъев. Kliewer Heinrich [Kornelius?]	х=51 [wirt] с=19, 6н [sohn] с=14 [sohn] с=12 [sohn] с=3 [sohn] с=2 [sohn]	ж=45 [ehefrau] д=17 [tochter] д=16 [tochter] д=11 [tochter] д=9 [tochter] д=7 [tochter] д=3 [tochter]	Посторонний fremde		18	32,27	12	арендует 17,5 д пашни в своём обществе за деньги pachtet 17,5 d. Land für Geld
	Film 7806212, Delo 47, A 124-125								https://www.familysearch.org/ark:/61903/3:1:3Q9M-CS9L-4T2F?i=123&cat=1538203

#352880 #215630 #1032587	Коопъ Сузана Францовна, вдова Koop Susanna Franz, Witwe	-- с=23, 26м [sohn] с=12 [sohn]	х=54 [wirtin] д=27 [tochter], отс. с-х [отсутствует, с-х работы / abwesend feldarbeiten] д=19 [tochter], отс. с-х [отсутствует, с-х работы / abwesend feldarbeiten] д=25 [tochter], н [не тродоспособна / arbeitsunfähig] д=17 д=15	посторонний fremde		10	32,88	-	сдаёт 25 дес пашни в своём обществе за скопщину verpachtet 25 d. Land
?? #1021016	Film 7806212, Delo 47, A 45 Креккеръ Зара Гейнриховна жена Абрагама Абрагам. Krekker [Kroecker] Sara Heinrich Ehefrau von Abraham Abraham	м=37, 10м [ehemann] с=23, 36н, кузнец [sohn, schmied] с=22, 36?, столяр [sohn, schreiner] с=19, 14н [sohn] с=11 [sohn]	ж=52 [ehefrau] д=3 [tochter]	Посторонний fremde		1	-	-	
	Film 7809082, Delo 57, A 517-518	https://www.familysearch.org/ark:/61903/3:1:3Q9M-CS9L-4GTK?i=44&cat=1538203							
	Мантлеръ Аганета, вдова Mantler Aganetha, witwe	с=25, 18н [sohn]	х=49 [wirtin] д=30 [tochter] д=23 [tochter]	Посторонний fremde		3	-	-	
	Film 7809082, Delo 57, A 516	https://www.familysearch.org/ark:/61903/3:1:3Q9M-CS9R-93K3-P?i=516&cat=1538202							
	Мартенс Яковъ Корнъевичъ Martens Jakob Konelius	х=57 [wirt] с=18 [sohn], отсутствует [abwesend]	ж=57 [ehefrau] д=16 [tochter]	Приписной, сторожъ von hier, Wächter		6	0,6	-	
?? #1411533 ?? #964735	Film 7809082, Delo 57, A 519-520 Мартенсъ Корнелиусъ Корнелиу. Martens Kornelius Kornelius	х=68 [wirt] с=31, 20м [sohn] р=16 [arbeiter] р=18 [arbeiter] вн=5 [enkel] вн=2 [enkel]	ж=68 [ehefrau] д=27 [tochter] р=18 [arbeiterin] св=28 [?] вн=4 [enkeln]	Приписной von hier		28	110,74	13	арендует 19,39 д пашни в своём обществе pachtet 19,39 d Land